

NAČŮVACIE PRÍSTROJE „ZA UCHO“

Návod na použitie

- sino
- kami
- rega



Určenie účelu

Načúvacie prístroje značky audifon sa používajú výhradne na kompenzáciu porúch sluchu ich používateľa príjmom, spracovaním a reprodukciou zvukového signálu. Načúvacie prístroje s modulom Tinnitus sa okrem toho používajú aj ako súčasť terapie Tinnitus.

☞ Načúvacie prístroje si vyžadujú individuálne nastavenie zosilňovacieho výkonu u špecialistu na načúvacie prístroje alebo u otorinolaryngológa. Diagnostiku a predpisovanie načúvacích prístrojov musí vykonávať lekár otorinolaryngológ.

Vyhlásenia o zhode

Spoločnosť audifon týmto vyhlasuje, že načúvacie prístroje sino S, kami S, rega S, sino P, kami P, rega P, sino XS, kami XS a rega XS sú v zhode s nasledujúcimi smernicami:

93/42/EHS O zdravotníckych výrobkoch
2011/65/EÚ Smernica O obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na nahliadnutie na adrese
audifon GmbH & Co. KG
Werner-von-Siemens-Straße 2
99625 Kölleda

a na www.audifon.com

Revízia: 06.03.2017

OBSAH

1	ÚVOD.....	5
2	VÁŠ NAČŮVACÍ PRÍSTROJ.....	6
2.1	Výrobok.....	6
2.2	Prehľad.....	6
2.3	Batérie.....	7
3	OVLÁDANIE – SINO, KAMI, REGA S/P.....	8
3.1	Konštrukčné riešenie.....	8
3.2	Vloženie batérie.....	9
3.3	Vybratie akumulátora.....	10
3.4	Zapnutie a vypnutie načúvacieho prístroja.....	11
3.5	Vloženie a vybratie načúvacieho prístroja.....	12
3.6	Nastavenie hlasitosti a voľba programu.....	15
4	OVLÁDANIE – SINO, KAMI, REGA XS.....	20
4.1	Konštrukčné riešenie.....	20
4.2	Vloženie batérie.....	21
4.3	Vybratie akumulátora.....	22
4.4	Zapnutie a vypnutie načúvacieho prístroja.....	22
4.5	Vloženie a vybratie načúvacieho prístroja.....	23
4.6	Nastavenie hlasitosti a voľba programu.....	24
4.7	Volič hlasitosti.....	24
4.8	Výber počúvacieho programu.....	25
5	TELEFONOVANIE.....	26
5.1	Telefónna cievka (T-Coil).....	26
5.2	Automatická zmena programu.....	26
6	PRÍSLUŠENSTVO.....	29
7	POKYNY NA OŠETROVANIE.....	30
7.1	Všeobecné informácie.....	30
7.2	Čistenie a starostlivosť.....	31
7.3	Sušenie načúvacích prístrojov.....	31
8	PORADCA PRI RIEŠENÍ PROBLÉMOV.....	33

9	BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA.....	34
9.1	Dôležité varovné upozornenia	34
9.2	Informácie o bezpečnosti výrobku	36
10	NEŽIADUCE ÚČINKY.....	38
11	PODMIENKY PREPRAVY A SKLADOVANIA	39
12	EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA.....	40
13	SERVIS.....	41
14	REGISTER IKON	45

ZÁRUČNÝ LIST

1 ÚVOD

Blahoželáme vám k zakúpeniu nového načúvacieho prístroja značky audifon. Váš špecialista na načúvacie prístroje nastavil tento načúvací prístroj individuálne pre vás. Tento návod je preto koncipovaný ako dodatok, venovaný správne mu zaobchádzaniu s vaším načúvacím prístrojom audifon.

Pozorne si preštudujte nasledujúce pokyny na obsluhu a údržbu, aby ste predišli poruchám a chybám. Ak budete rešpektovať dolu uvedené pokyny, váš načúvací prístroj bude vaším cenným pomocníkom pri každodennej komunikácii s okolím a s ostatnými ľuďmi.

Konkrétny typ vášho načúvacieho prístroja zistíte podľa štítku na obale, záručného listu alebo potlače na načúvacom prístroji.

Dodržiavajte nasledujúce pokyny:

Váš načúvací prístroj neobnovuje normálny sluch, nie je prekážkou ani nezlepšuje poruchu sluchu organického pôvodu. Pri nepravidelnom používaní vášho načúvacieho prístroja ho nedokážete využiť naplno. Používanie načúvacieho prístroja len čiastočne sprostredkuje sluchovú schopnosť. Musí sa podľa potreby doplniť aj precvičovaním počúvania a poučením o odzieraní z pier.

S ďalšími otázkami sa obracajte na svojho špecialistu na načúvacie prístroje.

2 VÁŠ NAČŮVACÍ PRÍSTROJ

2.1 Výrobok

Vaše načúvacie prístroje sú načúvacie prístroje „za ucho“.

2.2 Prehľad

Tento návod na použitie platí pre nasledujúce typy:

Model	Batéria		Rozsah indikácie
	Veľkosť	Priemerná životnosť (zinok-vzduch) v h	
sino S	312	100	Ľahká až stredne ťažká nedoslýchavosť
sino P	13	140	Ľahká až z hluchotou hraničiacia ťažká nedoslýchavosť
sino XS	10	60	Ľahká až ťažká nedoslýchavosť
kami S	312	100	Ľahká až stredne ťažká nedoslýchavosť
kami P	13	140	Ľahká až z hluchotou hraničiacia ťažká nedoslýchavosť
kami XS	10	60	Ľahká až ťažká nedoslýchavosť
rega S	312	100	Ľahká až stredne ťažká nedoslýchavosť
rega P	13	140	Ľahká až z hluchotou hraničiacia ťažká nedoslýchavosť
rega XS	10	60	Ľahká až ťažká nedoslýchavosť

Podrobné akustické údaje vášho načúvacieho prístroja sú špecifikované v osobitnej karte údajov. Tieto a ďalšie informácie získate od vášho špecialistu na načúvacie prístroje alebo na www.audifon.com.

2.3 Batérie

Pri uvádzaní načúvacích prístrojov do prevádzky najprv vložte batériu do priehradky na batériu.

Používajte výhradne batérie zinok-vzduch. Rešpektujte pokyny výrobcu na obale batérie. Presný typ batérie vášho načúvacieho prístroja nájdete v súhrnnej tabuľke.

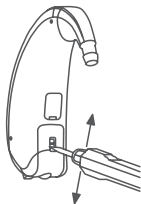
Použité batérie zlikvidujte v nádobách určených na tento účel u vášho špecialistu na načúvacie prístroje.

Svoj načúvací prístroj po použití vždy ihneď vypnite. Ak ho nebudete dlhšie používať, vyberte z neho batériu.

2.3.1 Signál vybitia batérie

Zvukový signál oznamujúci vám skončenie životnosti batérie (pribl. 30 minút pred úplným vybitím batérie).

2.3.2 Západka priestoru batérie



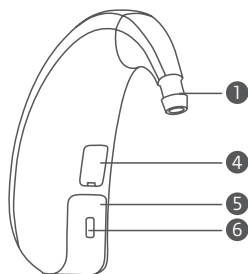
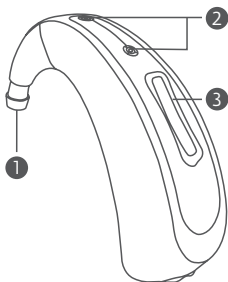
Vysunutím poistky nahor malým skrutkovačom sa priehradka na batériu zaistí. Znamená to, že vypínanie je stále ešte možné, nie však vybrať batériu.

3 OVLÁDANIE – SINO, KAMI, REGA S/P

3.1 Konštrukčné riešenie

Načúvacie prístroje sa skladajú z nasledujúcich hlavných častí:

- 1 Závesný háčik na ucho
- 2 Mikrofónové otvory
- 3 Kolískový spínač
- 4 Vstup audio, doplnkové vybavenie
- 5 Priehradka na batériu/vypínač
- 6 Západka priestoru batérie



☞ Načúvacie prístroje majú označenia strany:
modrá = ľavá, červená = pravá

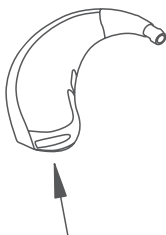
☞ Vaše načúvacie prístroje sa môžu odlišovať od ilustrácií.

3.2 Vloženie batérie

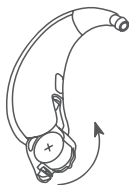


Vyberte batériu z obalu.

Ak má batéria ochrannú fóliu, odstráňte ochrannú fóliu a pred vložení počkajte niekoľko minút.



Najprv stlačte zospodu na priehradku na batériu tak, aby zaskočila do prvej aretovanej polohy (VYP). Teraz ju môžete úplne odklopiť.

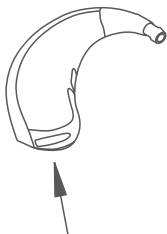


Nakoniec vložte batériu do priehradky na batériu. Dbajte, aby po vložení bola viditeľná značka + na batérii.

☞ Priehradku na batériu neotvárajte viac, ako ukazuje ilustrácia. Načúvací prístroj môže byť poškodený.

⚠ **Upozornenie:** Batériu nezasúvajte do priehradky na batériu násilím. Ak sa batéria nedá zasunúť, skontrolujte, či je batéria správne vložená do priehradky na batériu a či je použitý správny typ batérie (pozri Kapitulu 2.2).

3.3 Vybratie akumulátora

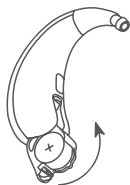


Najprv stlačte zospodu na priehradku na batériu tak, aby zaskočila do prvej aretovanej polohy (VYP). Teraz ju môžete úplne odklopiť.

Nakoniec vyberte batériu z priehradky na batériu.

☞ Priehradku na batériu neotvárajte viac, ako ukazuje ilustrácia na strane 9. Načúvací prístroj môže byť poškodený.

3.4 Zapnutie a vypnutie



Zapnutie

Vaše načúvacie prístroje sa zapínajú a vypínajú pomocou priehradky na batériu. Priehradku na batériu úplne zatvorte tým, že ju sklopíte z aretovanej polohy VYP do telesa.

Priehradka na batériu pri zatvorení citeľne zaskočí.

Načúvacie prístroje sú zapnuté. Po uplynutí nastavenej časovej výdrže a po zapínacej melodii je prvý program aktívny a načúvacie prístroje sú funkčné.



Vypnutie

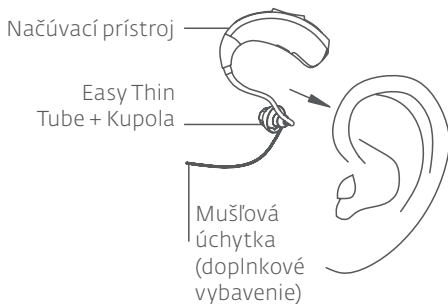
Stlačením priehradky na batériu do prvej aretovanej polohy sa prístroj vypína. Toto je poloha VYP.

Ak načúvacie prístroje nebudete po dlhší čas používať, priehradku na batériu vyklopte úplne von a vyberte batériu.

3.5 Nasadenie a vybratie načúvacieho prístroja

Nasadzovanie s Easy Thin Tube

Zapnite načúvací prístroj úplným zatvorením priehradky na batériu.



Načúvací prístroj si založte za ucho.

Opatrne zasuňte slúchadlo do zvukovodu.

Jemne ho pootočte tak, aby pevne sedelo.

Otvárajte a zatvárajte ústa, aby ste predišli vzniku vzduchovej bubliny v zvukovode.

Doplňková podpera Concha pomáha zlepšiť osadenie slúchadla v uchu.





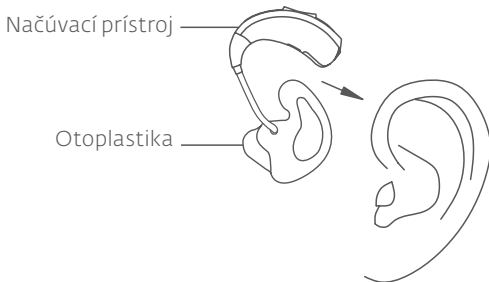
Pri umiestňovaní podperu Concha zľahka zohnite a opatrne ju vložte do ušnice.

⚠ Pozor: Nebezpečenstvo úrazu!

Tenkú zvukovú hadičku noste vždy spolu s kupolou a dbajte, aby kupola pevne priliehala na hadičku.

Nasadzovanie s otoplastikou

Zapnite načúvací prístroj úplným zatvorením priehradky na batériu.



Načúvací prístroj si založte za ucho.

Otoplastiku nasadzujte do ucha jemným otáčavým pohybom.

Hornou časťou otoplastiky pohybujte zľahka sem a tam, aby ste ju správne umiestnili.



Vyberanie načúvacích prístrojov

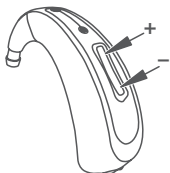
Uchopte načúvací prístroj a slúchadlo opatrne vytiahnite zo zvukovodu.

Varovanie: Nebezpečenstvo úrazu!

Vo veľmi zriedkavých prípadoch môže kupola pri vyberaní zostať v zvukovode. Ak by k tomu došlo, okamžite vyhľadajte svojho lekára alebo špecialistu na načúvacie prístroje. Nepokúšajte sa odstraňovať kupolu svojpomocne.

3.6 Nastavenie hlasitosti a voľba programu

3.6.1 Multifunkčný kolískový spínač

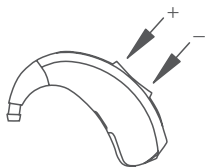


Vaše načúvacie prístroje majú multifunkčný kolískový prepínač na ovládanie hlasitosti a na výber rôznych programov. Kolískový prepínač možno stlačiť a aktivovať na hornej (+) a spodnej (-) strane.

Kolískový prepínač možno naprogramovať na jednu z troch funkcií. Váš špecialista na načúvacie prístroje tu označil nastavenú funkciu pre vaše načúvacie prístroje:

- Volič hlasitosti**
Hlasitosť sa nastavuje krátkym stlačením (pozri aj Kapitolu 3.6.2).
- Volič programu**
Program sa prepína krátkym stlačením (pozri aj Kapitolu 3.6.3).
- Kombinované ovládanie hlasitosti a výber programu**
Hlasitosť sa nastavuje krátkym stlačením tlačidla; na zmenu programu podržte tlačidlo asi 1 sekundu stlačené.


3.6.2 Výber hlasitosti



Hlasitosť možno meniť po krokoch kolískovým prepínačom. Pri krátkom stlačení horného konca sa hlasitosť zvyšuje, pri krátkom stlačení spodného sa hlasitosť znižuje.

Po zapnutí sa vaše prístroje nachádzajú na hlasitosti naprogramovanej pre vás. Teraz môžete po krokoch zvyšovať alebo znižovať hlasitosť, pričom každé stlačenie klávesu sa potvrdzuje akusticky.

Po dosiahnutí hornej alebo dolnej hranice hlasitosti sa ozve jasný signál.

 Ovládanie hlasitosti a výber programu sú voliteľné funkcie. Individuálne nastavenie pre vás uskutoční špecialista na načúvacie prístroje.

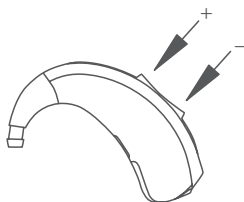
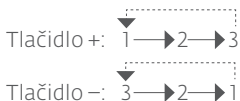
3.6.3 Výber počúvacieho programu


Kolískový prepínač

Váš špecialista na načúvacie prístroje spolu s vami uskutočnil prispôsobenie k rôznym počúvacím situáciám a priradil ich určitým počúvacím programom.

Kolískovým prepínačom sa môžete prepínať medzi počúvacími programami. Kolískový prepínač pritom držíte stlačený až dovtedy, kým sa nerozoznie zvuková signalizácia zmeny programu. Počet tónov pritom označuje číslo zvoleného programu. Počúvacie situácie môžete pritom prepínať podľa čísla smerom nahor alebo nadol.

Schéma prepínania programu*:



 Ovládanie hlasitosti a výber programu sú voliteľné funkcie. Individuálne nastavenie pre Vás uskutoční špecialista na načúvacie prístroje.

* Príklad s tromi počúvacími programami

Počúvací program Popis nastavenia

1

2

3

4

3.6.4 Priamy vstup audio

Váš načúvací prístroj má priamy vstup audio (DAI). DAI vám umožní spojiť váš načúvací prístroj pomocou zvukovej pätky priamo na externé zvukové zdroje, napr. s prenosnými prehrávačmi MP3.

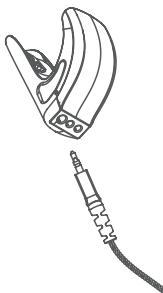


Nasadenie zvukovej pätky

Malým skrutkovačom uvoľnite kryt audio-kontaktov.

Zospodu nasadíte na načúvací prístroj zvukovú pätku podľa ilustrácie.

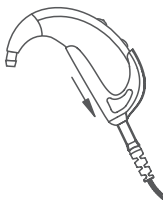




Pripájanie zdrojov zvuku k načúvaciemu prístroju

Konektor používaného zvukového zdroja zasunúte do spodnej časti zvukovej pätky.

- ☞ Nepoužívajte nadmernú silu. Ak by konektor nebol vhodný pre vašu zvukovú pätku, špecialista na načúvacie prístroje vám rád pomôže.



Uvoľnenie zvukovej pätky

Stiahnite zvukovú pätku. Zvukové kontakty načúvacieho prístroja zakryte príslušným krytom.

- ⚠ **Varovanie: Pozor, zásah elektrickým prúdom!**
Zvukové prístroje napájané zo sieťového zdroja musia spĺňať požiadavky noriem IEC 60065, IEC 60601 alebo podobných bezpečnostných noriem, aby mohli byť bezpečne pripojené k vašim načúvacím prístrojom.

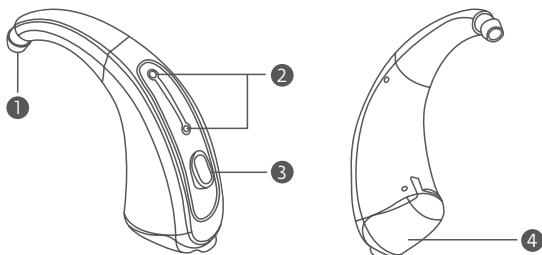
- ☞ Zvuková pätky je doplnkové príslušenstvo, ktoré si môžete zakúpiť u špecialistu na načúvacie prístroje.

4 OVLÁDANIE – SINO, KAMI, REGA XS

4.1 Konštrukčné riešenie

Načúvacie prístroje sa skladajú z nasledujúcich hlavných častí:

- 1 Závesný háčik na ucho
- 2 Otvory mikrofónu
- 3 Tlačidlo
- 4 Priehradka na batériu/vypínač



☞ Načúvacie prístroje majú označenia strany:
modrá = ľavá, červená = pravá

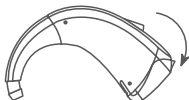
☞ Vaše načúvacie prístroje sa môžu odlišovať od ilustrácií.

4.2 Vloženie batérie

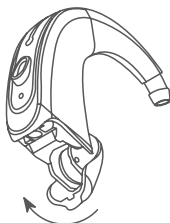


Vyberte batériu z obalu.

Ak má batéria ochrannú fóliu, odstráňte ochrannú fóliu a pred vloženíím počkajte niekoľko minút.



Nechtom opatrne otvorte priehradku na batériu za hranu, učeníu na tento účel, a vyklopte ju úplne von.

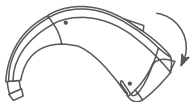


Nakoniec vložte batériu do priehradky na batériu. Dbajte, aby značka (+) na batérii zodpovedala značke (+) na priehradke na batériu.

☞ Priehradku na batériu neotvárajte viac, ako ukazuje ilustrácia. Načúvací prístroj môže byť poškodený.

⚠ **Upozornenie:** Batériu nezasúvajte do priehradky na batériu násilím. Ak sa batéria nedá zasunúť, skontrolujte, či je batéria správne vložená do priehradky na batériu a či je použitý správny typ batérie (pozri aj Kapitulu 2.2).

4.3 Vybratie batérie



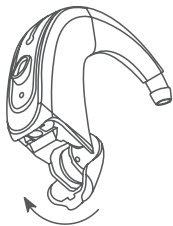
Nechtom opatrne otvorte priehradku na batériu za hranu, učení na tento účel, a vyklopte ju úplne von.

Nakoniec vyberte batériu z priehradky na batériu.

☞ Priehradku na batériu neotvárajte viac, ako ukazuje ilustrácia v Kapitole 4.2. Načúvací prístroj môže byť poškodený

4.4 Zapnutie a vypnutie

Vaše načúvacie prístroje sa pomocou priehradky na batériu zapínajú a vypínajú.

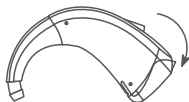


Zapnutie

Priehradku na batériu úplne zatvorte tým, že ju sklopíte z aretovanej polohy VYP do telesa.

Priehradka na batériu pri zatvorení citeľne zaskočí.

Načúvacie prístroje sú zapnuté. Po uplynutí nastavenej časovej výdrže je prvý program aktívny a načúvacie prístroje sú funkčné.



Vypnutie

Stlačením priehradky na batériu do prvej aretovanej polohy sa prístroj vypína. Toto je poloha VYP.

Ak načúvacie prístroje nebudete po dlhší čas používať, priehradku na batériu vy-
klopte úplne von a vyberte batériu.

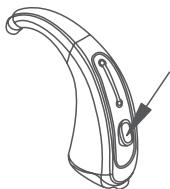
4.5 Nasadenie a vybratie načúvacieho prístroja

Pri vkladaní načúvacieho prístroja typu XS postupujte podľa pokynov v kapitole 3.5.

4.6 Nastavenie hlasitosti a voľba programu

Váš načúvací prístroj má tlačidlo, ktorým môžete regulovať hlasitosť alebo nastavenie programu.

☞ Ovládanie hlasitosti a výber programu sú voliteľné funkcie. Individuálne nastavenie pre Vás uskutoční špecialista na načúvacie prístroje.

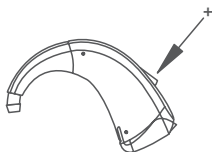


Tlačidlo možno naprogramovať na jednu z dvoch funkcií.

Váš špecialista na načúvacie prístroje tu označil nastavenú funkciu pre vaše načúvacie prístroje:

- Volič hlasitosti**
Hlasitosť sa nastavuje krátkym stlačením (pozri aj Kapitolu 4.7).
- Volič programu**
Program sa prepína krátkym stlačením (pozri aj Kapitolu 4.8).

4.7 Volič hlasitosti



Hlasitosť možno tlačidlom meniť po krokoch.

Po zapnutí sa vaše načúvacie prístroje nachádzajú na hlasitosti naprogramovanej pre vás. Každé stlačenie klávesu sa potvrdil zvukom.

4.8 Výber počúvacieho programu

Tlačidlo

Váš špecialista na načúvacie prístroje spolu s vami uskutočnil prispôsobenie k rôznym počúvacím situáciám a priradil ich určitým počúvacím programom. Tlačidlom sa môžete prepínať medzi počúvacími programami. Tlačidlo pritom držte stlačené, až kým sa nerozoznie zvuková signalizácia zmeny programu. Počet tónov pritom označuje číslo zvoleného programu.

Ovládacím tlačidlom môžete počúvacie situácie prepínať po krokoch v smere nahor.

Schéma prepínania programu*:



Počúvací program	Popis nastavenia
------------------	------------------

- | | |
|---|-------|
| 1 | _____ |
| 2 | _____ |
| 3 | _____ |
| 4 | _____ |

* Príklad s tromi počúvacími programami


5 TELEFONOVANIE

 V závislosti od typu nemusia byť na vašom načúvacom prístroji použité prvky označené hviezdičkou *.

5.1 Telefónna cievka (T-Coil)*

Telefónna cievka prijíma magnetický signál z telefónov a mení ho na zvuk. Tento voliteľný telefónny program môže zlepšiť zrozumiteľnosť reči pri telefonovaní.

Pri telefonovaní s program telefónnej cievky držte slúchadlo ako obyčajne.

 Pri hľadaní správnej polohy na optimálny príjem pohybujte slúchadlom telefónu zľahka nahor a nadol.

5.2 Automatická zmena programu*

Načúvacie prístroje typového radu kami a rega sú vybavené automaticky aktivovateľným telefonovacím programom. Pritom je rozdiel medzi automatickým prepínaním telefónnej cievky (Auto T-coil) a automatickým prepínaním v mikrofónovom programe na telefóniu (Auto Phone).

Aby sa pri telefonovaní neaktivovali nežiaduce prepínacie postupy, volič resp. spínač programu je počas tejto funkcie nefunkčný.

5.2.1 Auto T-Coil

Automatické prepínanie telefónnej cievky v programe je určené pre telefóny pevnej siete a funguje výhradne so staršími telefónmi alebo telefónmi špeciálne vyvinutými na používanie s telefónnymi cievkami. Pridaním voliteľnej magnetickej nálepky sa zvyšuje spoľahlivosť prepínania. Pred telefonovaním sa oboznámte so spôsobom fungovania automatického prepínania telefónnej cievky.

Po oddialení telefónneho slúchadla sa načúvacie prístroje prepnú späť na predtým používaný program.

5.2.2 Auto Phone

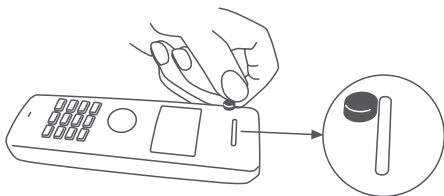
Automatické prepnutie na akustický telefonovací program sa môže používať s bežnými telefónmi pevnej siete i s mobilnými telefónmi a reprodukcia je optimalizovaná pre telefóniu. Pridaním voliteľnej magnetickej nálepky sa zvyšuje spoľahlivosť prepínania. Pred telefonovaním sa oboznámte so spôsobom fungovania automatického prepínania na telefonovací program.

Po oddialení telefónneho slúchadla sa načúvacie prístroje prepnú späť na predtým používaný program.

5.2.3 Upevnenie magnetov

Pri pripevňovaní magnetov postupujte takto:

1. Slúchadlo telefónu dôkladne vyčistite.
2. Magnety upevnite podľa ilustrácie.
3. Podľa potreby možno magnet umiestniť znova.



6 PRÍSLUŠENSTVO

To, aké príslušenstvo je k dispozícii, závisí od typu načúvacieho prístroja. Príkladom sú **magnet, zvuková pätká, sušiaci stanica** alebo **ultrazvukový kúpeľ**. So žiadosťou o ďalšie informácie sa obráťte na vášho predajcu.

7 POKYNY TÝKAJÚCE SA STAROSTLIVOSTI

7.1 Všeobecne

Načúvacie prístroje audifon kompenzujú vašu stratu sluchu a vašu kvalitu života. Aby sme zaručili dlhodobú bezchybnú funkciu načúvacích prístrojov a tým aj radosť z počúvania, spoločnosť audifon ponúka špeciálne prostriedky na starostlivosť, zaručujúce optimálne čistenie načúvacích prístrojov.

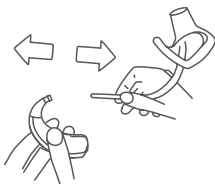
Nezáleží na tom, aký typ načúvacieho prístroja používate: každý je v bezprostrednom kontakte s vašou pokožkou. Keďže pritom dochádza k tvorbe potu, dlhodobé pôsobenie môže bez každodenného vysušovania viesť až k poškodeniu prístroja. Načúvacie prístroje za ucho značky audifon majú povlak z vodoodpudivej vrstvy, takzvanej nanoShield, na predchádzanie poškodeniu vlhkosťou.

Pri osadení načúvacieho prístroja alebo ušného adaptéra do vnútra zvukovodu bude vždy dochádzať k znečisteniu cerumenom (ušným mazom). Preto sa odporúča pravidelné čistenie.

Ak váš načúvací systém nefunguje správne napriek pravidelnej starostlivosti, vyhľadajte špecialistu na načúvacie prístroje. Nikdy sa nepokúšajte opraviť načúvací prístroj svojpomocne.

Načúvacie prístroje nečistite vlhkou handričkou. Použite suchú, mäkkú handričku.

7.2 Čistenie



Ušný adaptér

Pred čistením ušného adaptéra musíte stiahnuť z háčika na ucho adaptér a ohybné plastové hadičky, ktoré sú s ním pevne spojené. Na čistenie ušných adaptérov používajte len odporúčané čistiace prostriedky.



Thin Tube

U načúvacích prístrojov s tenkou zvukovou hadičkou sa skrutkový spoj medzi hadičkou a načúvacím prístrojom dá rozpojiť. Kupola sa dá stiahnuť a vyčistiť.

7.3 Sušenie načúvacích prístrojov

Po každodennom použití a najmä po čistení sa načúvacie prístroje musia vysušiť. Šetrné vysušovanie načúvacích prístrojov významne predlžuje ich životnosť. Môžete postupovať dvoma rôznymi spôsobmi. Ak vlastníte sušiacu stanicu audifon typu dry star UV 2 alebo dry go, používajte ich na sušenie. Rešpektujte ďalšie podrobnosti uvedené v návode daného výrobku. Alternatívne môžete načúvacie prístroje vysušiť v sušiacom pohári audifon pro care použitím sušiacej kapsle audifon.

dry star UV 2

Neustálou cirkuláciou stále rovnako teplého vzduchu vo vnútri prístroja vysuší audifon dry star UV 2 vaše prístroje šetrne a dlhodobo. Súčasne s tým odstráni pôsobiacie lúče UV-C 99,9 % všetkých bežných choroboplodné zárodky.

audifon dry star UV 2 pracuje plne automaticky s extrémne nízkym prúdovým odberom a po ukončení sušiacieho programu sa samočinne vypne. Sušiacia stanica sa ovláda jediným ovládateľným senzovým tlačidlom.



dry go

audifon dry go je ideálne riešenie na sušenie vašich načúvacích systémov na cestách. Pohodlne spustíte vysušovací program stlačením jedného tlačidla cez prípojku USB pripojenú napríklad k vášmu notebooku. Vnútrotný prúd teplého vzduchu audifon dry spoľahlivo vysuší vaše načúvacie prístroje. Po ukončení programu sa sušiacia stanica automaticky vypína.



8 PORADCA PRI RIEŠENÍ PROBLÉMOV

Ak sa pri používaní načúvacích prístrojov vyskytnú poruchy, nemusí to ešte znamenať chybu načúvacích prístrojov. Preto na príslušnom načúvacom prístroji vždy najprv skontrolujte, či:

- načúvací prístroj je zapnutý (pozri „Zapínanie a vypínanie“, Kapitoly 3.4) a 4.4,
- či batérie nie sú čiastočne alebo úplne vybité,
- či regulátor hlasitosti nie je v minimálnej polohe (podľa potreby mierne zvýšte hlasitosť),
- či je nastavený správny program (v prípade potreby prepnite program),
- nie je upchatá jednotka slúchadla/proticerumenová ochrana.

Ak sa tým porucha neodstráni, obráťte sa na špecialistu na načúvacie prístroje. Rád vám pritom pomôže.

⚠ **Upozornenie: funkčné poruchy!**

Napriek konštrukcii vyhovujúcej požiadavkám na elektromagnetickú odolnosť môže dochádzať k rušeniu inými elektrickými zariadeniami. V tomto prípade zvýšte vzdialenosť od zdroja rušenia.

9 BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

9.1 Dôležité varovné upozornenia

 **Varovanie: Nebezpečenstvo zadusenía!**

Hrozí riziko prehltnutia batérií, načúvacích prístrojov a ďalších drobných dielov (napr. magnetov). Príslušné diely uchovávajte mimo dosahu detí, duševne postihnutých osôb a domácich zvierat.

Ak omylom prehltnete batériu, načúvací prístroj alebo iné drobné diely, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

 **Varovanie: Nebezpečenstvo úrazu!**

Vo veľmi zriedkavých prípadoch môže kupola pri vyberaní zostať v zvukovode. Ak by k tomu došlo, okamžite vyhľadajte svojho lekára alebo špecialistu na načúvacie prístroje. Nepokúšajte sa odstraňovať kupolu svojpomocne.

 **Varovanie: Nebezpečenstvo výbuchu!**

Načúvacie prístroje nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu (napr. v banských alebo priemyselných objektoch s nebezpečenstvom výbuchu).

 **Varovanie: Nebezpečenstvo úrazu!**

Načúvacie prístroje sú individuálne prispôsobené strate sluchu ich nositeľa, preto ich nesmú nosiť iné osoby.


Ak načúvací prístroj nosí iná osoba, môže jej to spôsobiť poškodenie sluchu.

 **Varovanie: Vplyv na zariadenia na podporu životne dôležitých funkcií!**

Magnety môžu spôsobiť poruchu život podporujúcich prístrojov (napríklad kardiostimulátorov, magnetických ventilov a pod).

Magnety používajte len ak nie sú žiadne pochybnosti o bezpečnostných odstupoch.

Bezpečnostný odstup medzi kardiostimulátorom a magnetom musí byť najmenej 10 cm.

 **Varovanie: Zásah elektrickým prúdom!**

Zvukové prístroje napájané zo sieťového zdroja musia spĺňať požiadavky noriem IEC 60065, IEC 60601 alebo podobných bezpečnostných noriem, aby mohli byť bezpečne pripojené k vašim načúvacím prístrojom.

 **Varovanie: Nebezpečenstvo úrazu!**

Používajte iba originálny spotrebný materiál (kupyoly, hadičky a pod.) a príslušenstvo (magnety) predpísané výrobcom.

Svojoľné zmeny alebo úpravy, ktoré neboli výslovne povolené, môžu v najhorších prípadoch spôsobiť poranenia.

 **Pozor: Nebezpečenstvo úrazu!**

Tenkú hadičku noste vždy spolu so slúchadlom a dbajte, aby slúchadlo pevne priliehalo na hadičku.

9.2 Informácie o bezpečnosti výrobku

❗ **Upozornenie: Poškodenie načúvacieho prístroja!**
Načúvacie prístroje sú citlivé na nárazy. Preto sa vystríhajte silných otrasov (napr. pri páde).

❗ **Upozornenie:**
Aby ste predišli poškodeniu načúvacích prístrojov, nenoste ich v nasledujúcich situáciách:

- pri plávaní, pod sprchou, vo vani
- pri umývaní alebo sušení vlasov
- pri použití laku na vlasy, parfému, vody po holení alebo telového krému
- pri vysokofrekvenčných diatermických procedúrach
- za horúčavy alebo silného dažďa

Ak by bol načúvací prístroj navlhnutý, vyberte batériu a načúvací prístroj vysušte v sušiacom držiaku podľa špecifikácie výrobcu. Prístroj za žiadnych okolností nevysušujte v mikrovlnke.

❗ **Upozornenie: Poškodenie načúvacieho prístroja!**
Batériu nezasúvajte do priehradky na batériu násilím. Ak sa batéria nedá zasunúť, skontrolujte, či je batéria správne vložená do priehradky na batériu a či je použitý správny typ batérie.

❗ **Upozornenie: Vytečené batérie môžu poškodiť váš načúvací prístroj!**
Ak svoj načúvací prístroj dlhší čas nenosíte, vyberte batériu, aby ste predĺžili jej životnosť a aby nedošlo k vytečeniu, čím predídete korózii kontaktov batérie.

- ❗ **Upozornenie:**
Magnety predstavujú riziko, ak sa dostanú do blízkosti magnetických pamäťových médií. Preto dbajte, aby sa magnety nepriblížili k takýmto médiám (napr. ku kreditným a debetným kartám).

- ❗ **Upozornenie: Silné žiarenie môže poškodiť načúvacie prístroje!**
Načúvacie prístroje si vyberte, ak máte absolvovať vyšetrenie CT alebo MRT, prípadne iné vyšetrenie založené na magnetickom poli alebo ožarovaníe.

- ❗ **Upozornenie: Poškodenie načúvacieho prístroja!**
Načúvací prístroj nikdy nenechávajte na slnku, na otvorenom plameni alebo v horúcom automobile. V opačnom prípade hrozí poškodenie načúvacích prístrojov.

- ❗ **Upozornenie: Poškodenie načúvacieho prístroja!**
Nikdy sa nepokúšajte svojpomocne meniť tvar vášho načúvacieho prístroja ani hadičky.

V opačnom prípade hrozí poškodenie načúvacích prístrojov.

- ❗ **Upozornenie: Funkčné poruchy!**
Napriek konštrukcii vyhovujúcej požiadavkám na elektromagnetickú odolnosť môže dochádzať k rušeniu inými elektrickými zariadeniami. V tomto prípade zvýšte vzdialenosť od zdroja rušenia.

10 NEŽIADUCE ÚČINKY

Pri výskyte nasledujúcich nežiaducich účinkov ihneď vyhľadajte pomoc lekára alebo špecialistu na načúvacie prístroje:

- Pocit cudzieho telesa
- Nahromadenie cerumenu (ušného mazu)
- Podráždenie pokožky
- Závrat
- Vracanie
- Bolesti hlavy
- Bolesti v uchu alebo za uchom.

11 PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Relatívna vlhkosť vzduchu od 10 % do 60 %
- Skladovacia teplota sa musí pohybovať od -20 °C do +60 °C
- Skladovanie bez vlozenej batérie
- Skladovanie mimo magnetických polí

12 EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA

Staré načúvacie prístroje a batérie sa nesmú likvidovať ako domáci odpad. Svoje staré načúvacie prístroje a batérie vráťte špecialistovi na načúvacie prístroje na ekologickú likvidáciu. Je to vaše kontaktné miesto v rámci reťazca recyklácie elektro-nického šrotu.



13 SERVIS

Načúvací prístroj nechajte pravidelne skontrolovať špecialistovi na načúvacie prístroje.

Dátum

Špecialista na načúvacie prístroje

Dátum

Špecialista na načúvacie prístroje

Dátum

Špecialista na načúvacie prístroje

Dátum

Špecialista na načúvacie prístroje

Dátum

Špecialista na načúvacie prístroje

Dátum

Špecialista na načúvacie prístroje

Dátum

Špecialista na načúvacie prístroje

Dátum

Špecialista na načúvacie prístroje

Dátum

Špecialista na načúvacie prístroje

Dátum

Špecialista na načúvacie prístroje









Dátum

Špecialista na načúvacie prístroje

Dátum

Špecialista na načúvacie prístroje

14 REGISTER IKON

-  Poukazuje na situáciu, ktorá môže viesť až k závažným, miernym alebo drobným poraneniam.
-  Označuje možné vecné škody
-  Dodatočné informácie na lepšie pochopenie
-  Výrobca prístroja
-  Prístroj nezneškodňujte ako komunálny odpad.
-  Pokyny v návode na obsluhu si prečítajte a dodržiavajte ich. Obsahuje dôležité varovné upozornenia a informácie o preventívnych opatreniach.
-  Obmedzenie vlhkosti vzduchu
-  Teplotné obmedzenie
- REF** Číslo výrobku
- SN** Výrobné číslo
- LOT** Číslo šarže

ZÁRUČNÝ LIST

Vybrali ste si vysoko-kvalitný načúvaci prístroj značky audifon. Špecialisti na načúvacie prístroje vám poskytujú na naše načúvacie prístroje _____ mesačnú záruku od dátumu zakúpenia (vystavenia faktúry). Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na batérie, chemické alebo elektrochemické účinky, opotrebenie a mechanické poškodenia spôsobené neodborným zaobchádzaním. Platnosť záruky zaniká, ak zmeny alebo neodborné opravy uskutočníte svojpomocne alebo ich zveríte iným neoprávneným osobám. Preto striktno rešpektujte zásady bezpečnosti a starostlivosti o prístroje. Ako doklad o záruke predložte potvrdenie o nákupe, na ktorom musí byť jasne uvedený dátum nákupu a výrobné číslo. Plnenie vyplývajúce zo záruky nemá za následok predĺženie záručnej lehoty ani počítanie záručnej lehoty na načúvaci prístroj znova od začiatku.

 Záručná lehota na vstavané náhradné diely uplynie súčasne so záručnou lehotou na celý načúvaci prístroj.

Typ načúvacieho prístroja

Dátum predaja

Váš špecialista na načúvacie prístroje

Podpis

Pečiatka:

Meno _____

Ulica a č. _____

PSČ, miesto _____

Telefón _____

Dátum vydania _____



Typ _____ Strana _____

Výrobné číslo _____

Záruka _____ Typ batérie _____



Typ _____ Strana _____

Výrobné číslo _____

Záruka _____ Typ batérie _____

audifon



Centrála

audifon GmbH & Co. KG
Werner-von-Siemens-Straße 2
99625 Kölleda
Nemecko
Telefón +49-3635-4056-590
Fax +49-3635-4056-589
contact@audifon.com

www.audifon.com

Distribútor

audiofon, s.r.o.
Kapitána Jaroša 3A
974 11 Banská Bystrica
Slovenská Republika
Telefón +421-48-4142712

audiofon@audiofon.sk

www.audiofon.sk

CE 0297

Made in Germany